

**Energiepolitik braucht objektive Informationen**

**Energy Policy needs objective Information**





*EWG-Studienautor Jörg Schindler (links)  
und der Erdöl-Experte Mamdouh Salama  
auf Al Jazeera TV am 27. Oktober 2007*

*Author of EWG reports, Jörg Schindler (left)  
and the oil expert, Mamdouh Salama on  
Al Jazeera on October 27, 2007.*

## Energy Watch Group in der Weltpresse Global Energy Watch Group Coverage

### Le Figaro

„Nouvel élan pour Kashagan / Le groupe scientifique Energy Watch Group a publié un rapport sur le niveau de production mondiale de pétrole, aujourd'hui lors d'une conférence à Londres"

### Islamic Republic News Agency IRNA

„Meltdown in oil production risks war and unrest, study warns"

### Le Monde

„Selon une étude d'Energy Watch Group, l'extraction de l'or noir serait sur une pente déclinante / La moitié des réserves pétrolières seraient épuisées"

### Pakistan Daily Times

„Global oil supply: Dramatic decline to follow the all-time high"

### The Guardian

„Steep decline in oil production brings risk of war and unrest, says new study"

### International Herald Tribune

„Oil falls on poor Wall Street earnings"

### Die Welt

„Weltweit droht Öl-Engpass"

Seit Beginn des Erdöl-Zeitalters sind die Förder- und die Verbrauchsmengen stetig gestiegen. Noch im Jahr 2006 prognostizierte die Internationale Energie-Agentur IEA weiteren, steil steigenden Bedarf. Vermittelt werden sollte, dass dieser Bedarf auch gedeckt werden kann. Doch dann gab es im Oktober 2007 eine internationale Pressekonferenz in London. Eine bis dahin kaum bekannte Gruppe von unabhängigen Wissenschaftlern stellte eine Studie vor, über die tags darauf die Medien von Nahost bis Fernwest berichteten. Die „German based“ Energy Watch Group hatte für eine handfeste Nachricht gesorgt: Der Höhepunkt der Öl-Förderung ist schon im Jahr 2006 überschritten worden, Peak Oil war schon. Mehr noch: Der bis dahin insgesamt eher gemächliche Aufwärtstrend wird von einem dramatisch steilen Abwärts-trend abgelöst.

Since the beginning of the oil age the promotion and the quantities consumed have constantly risen. As recently as 2006 the International Energy Agency IEA forecast a further, steep rising demand. What should have been put across is that this demand can also be covered. But then there was an international press conference in London in October 2007. A group of independent scientists hardly known up to then presented a study which was reported in the media from the Middle East to the Far West on the next day. The German based Energy Watch Group made sure that a strong message was sent out: The climax of the oil production was already exceeded in the year 2006, peak oil has already been reached. What is more: The rather leisurely upward trend till that time will be replaced by a dramatically steep downward trend.



Schon zuvor hatte die Energy Watch Group Fakten über die Verfügbarkeit von Uran und Kohle veröffentlicht. Auch diese EWG-Studien belegen absehbare Verknappungen, die viel früher eintreten werden als bisher angenommen. Eine andere Studie der Energy Watch Group wird zeigen, dass die Erneuerbaren Energien viel schneller und in viel größerem Umfang als zum Beispiel von der IEA prognostiziert zu einer gesicherten und bezahlbaren Energieversorgung beitragen können. Doch dieser Realität fehlt noch die öffentliche Wahrnehmung.

Zu wenige Politiker und Publizisten, Wissenschaftler und Wirtschaftsführer haben erkannt, wie schnell die konventionellen Energiequellen knapp, die Preise unbezahlbar, Wirtschaft und Wohlstand gefährdet werden, wenn nicht entschiedener als bisher gehandelt wird.

The Energy Watch Group had already published facts about the availability of uranium and coal before. These EWG-Reports also show a foreseeable scarcity, which will occur much earlier than assumed up to now. Another study of the EWG will show that the renewable energies can contribute much faster and to a much larger extent than for example forecast by the IEA to a secured and payable power supply. But public has not yet perceived this reality.

Too few politicians and journalists, scientists and industrial leaders have recognized how fast the conventional energy resources will become scarce, the prices unaffordable and the economy and prosperity endangered if one does not act more decisively than up to now.



Noch immer fallen energiepolitische Entscheidungen auf der Grundlage von überholten und interessengeleiteten Informationen. So sollen in vielen Ländern weitere Atomreaktoren und Kohlekraftwerke gebaut werden, obwohl die Brennstoffe erkennbar verknappen. Deshalb wurde 2006 die Energy Watch Group gegründet. Ihre Aufgabe ist es, die für eine nachhaltige Energiepolitik erforderlichen Informationen wissenschaftlich einwandfrei und von wirtschaftlichen Interessen unabhängig zu erarbeiten. Mit diesen Zielen: • Langfristig gesicherte Energieversorgung • Energieangebote zu bezahlbaren Preisen • Vermeidung von Konflikten um Energie • Wirksamer Klima- und Umweltschutz

Energy-political decisions are still made on the basis of information which is outdated and motivated by special interests. In many countries further nuclear reactors and coal power stations are to be built although the fuels are knowingly becoming scarce. For this reason the Energy Watch Group was founded in 2006. Its task is to acquire the necessary scientific unobjectionable information, independent of economic interests for a sustainable energy policy. With these aims: • Secure power supply on a long-term basis • Energy to be offered at affordable prices • Avoidance of conflicts about energy • Effective climatic and environmental protection.

Initiator der Gruppe ist der Bundestagsabgeordnete Hans-Josef Fell, Träger ist die Ludwig Bolkow Stiftung, Autoren der Studien sind unabhängige Wissenschaftler - unterstützt von einem international besetzten Beirat aus Wissenschaftlern und Parlamentariern. Finanziert wird die Energy Watch Group ausschließlich durch Spenden, die der Ludwig Bolkow Stiftung zugehen. Die EWG braucht weiterhin Geld für weitere Aufgaben:

- Weitere Studien bis hin zu einem Welt-Energieszenario
- Entwicklung von energie- und wirtschaftspolitischen Handlungsstrategien
- Öffentlichkeitsarbeit
- Fachlicher Wissenstransfer an die Politik
- Pressekonferenzen in den Wirtschaftszentren der Welt
- Ausbau der Netzwerke von Wissenschaftlern und Politikern weltweit.

The initiator of the group is the Member of the German Parliament, Hans-Josef Fell, the supporting organization is the Ludwig-Bolkow Foundation, the authors of the reports are independent scientists – supported by an international advisory board consisting of scientists and parliamentarians. The Energy Watch Group is financed solely by donations, which go to the Ludwig-Bolkow Foundation. The EWG needs more money for further tasks:

- Further reports up to a world energy scenario
- Development of energy- and economic-political action strategies
- Public relations
- Transfer of technical knowledge to the policy makers
- Press conferences in the economic centres of the world
- Expansion of the networks of scientists and politicians world-wide.

• Ich unterstütze die Energy Watch Group  
• mit einer Spende in Höhe von  
• **I support the Energy Watch Group**  
• **with a donation amounting to**

• Die Spende überweise ich an:  
• Ludwig Bölkow Stiftung  
• Konto 404 969 39  
• Hypovereinsbank BLZ 700 202 70  
• Ich erhalte eine Spenden-Quittung.  
• **I will transfer the donation to:**  
• **Ludwig Bölkow Stiftung**  
• **IBAN DE 39 700 202 7000 404 969 39**  
• **BIC HYVE DE MMXX ( Hypovereinsban )**  
• **I will receive a donation receipt.**



Ich bitte um Kontaktaufnahme wegen  
eines Vortrags von Ihnen bei uns.  
**I request you to contact us about**  
**giving a lecture.**

Name .....

Corp. ....

Street .....

City .....

Country .....

Phone .....

E-Mail .....

Bitte einsenden an:  
Please send to:

Energy Watch Group  
Zinnowitzer Straße 1  
10115 Berlin  
Germany

Objektive Information braucht  
unabhängige Finanzierung.  
Wir danken für Ihre Unterstützung.  
Objective information needs  
independent financing.  
We thank you for your support.



Weitere Informationen unter [www.energywatchgroup.org](http://www.energywatchgroup.org)

Further information under [www.energywatchgroup.org](http://www.energywatchgroup.org)

**Unser Auftrag**  
**Mission**  
**Statement**

**Wissenschaftler**  
**Scientists**

**Parlamentarier**  
**Parliamentarians**

**Organisation**  
**Organization**

**Spenden**  
**Donations**

**Öl-Studie**  
**Oil Report**

**Kohle-Studie**  
**Coal Report**

**Uran-Studie**  
**Uranium Report**

**Bulletin**  
**Bulletin**

**News Abo**  
**News**  
**Subscription**

überreicht von  
handed over by



Supported by Ludwig Bölkow Stiftung

Energy Watch Group  
Zinnowitzer Straße 1  
10115 Berlin **Germany**  
Phone +49 (0)30 3988 9664  
[www.energywatchgroup.org](http://www.energywatchgroup.org)